

2009. aasta jaanuarikuust algas uus ajajärk. Siin maal sündinud Reet Järvik ja Toomas Ojasoo said uueks toimetajaks ja talitajaks. Algaastatel tellijate arv tõusis. Leht trükiti endiselt Londonis poola trükikojas, aga saadeti sinna interneti kaudu pdf'ina. Leht saadeti tellijatele ikka Londoni Eesti Majast, tänu väikesele grupile vanematele eestlastele. Hiljem leiti uus trükikoda Nottinghamis.

Praegu on Eesti Hääle tiraaz veidi üle 200 ja tellimised langevad pidevalt, kuna vanema generatsiooni arv kahaneb. Küsimus on 'Kui kaua saab Eesti Hääle selle formaadis eksisteerida?'. Kas tulevikus ilmub leht ainult digiformaadis? Aga kuidas vanemad eestlased ja teised kellel ei ole interneti, saaksid informatsiooni? On ka neid, kes ikka soovivad lehte paberkandjal. Tuleb leida lahendus, kuidas nooremale generatsioonile ühendust teha interneti kaudu ning teistele ikka saata ajaleht paberkandjal, et Eesti Hääle kestaks edasi.

Toomas Ojasoo

Suursaadiku tervitus - lk.5

EESTI SUURSAADIK LONDONIS ANDIS KUNINGANNA ELIZABETH II-LE ÜLE VOLIKIRJA

22. novembril andis Eesti suursaadik Suurbritannia ja Põhja-Iirimaa Ühendkuningriigis Tiina Intelmann kuninganna Elizabeth II-le üle volikirja.

Volikirja üleandmise
tseremoonialle
järgnenud vestluses
kõnelesid Tema
Majesteet ja
suursaadik Intelmann
Eesti ning
Ühendkuningriigi
suhetest, mis on olnud
ajalooliselt väga head.
Suursaadik õnnitles
kuningannat ka
hiljutise 70. pulma-
aastapäeva puhul.

Järgneb lk. 2



Järgmine Eesti
Hääl ilmub
14. jaanuaril
stööd ja kuulutu
aalume hiljemal
4. jaanuariks

Eesti Hääle toimetus on
 avatud esmaspäevast
 reedeni kell 09.30 kuni
 16.30. Tel: 0115
 8776877 Teistel aegade
 palume võtta ühendust
 e-posti teel

EESTI AVAS AUKONSULI ESINDUSE EDINBURGHIS

Eesti suursaadik Suurbritannias Tiina Intelmann avas 15. novembril Eesti aukonsuli esinduse Edinburghis. Eesti aukonsul on IT taustaga Peter Ferry, kes on tehnoloogiafirma Wallet.Services asutaja ja kommertsdirektor. Tihedate Eesti sidemetega aukonsul on aktiivselt kaasa aidanud Eesti ja Šotimaa digitaalkoostööle ning ettevõtete vahelistele kontaktidele.

Suursaadik Intelmann märkis avamisel, et viimasel ajal on Eesti ja Šotimaa digiteemaline suhtlus oluliselt tihenunud ja toimunud on mitmeid töötasandi visiite. „Näeme vastastikust huvi valdkondades nagu e-valitsemine, e-tervis ja küberjulgeolek. Koostöö Šoti firmadega on Eesti ettevõtetele hea võimalus siseneda Suurbritannia turule,“ lausus suursaadik.

Aukonsuli nimetamine Edinburghi võimaldab laiendada konsulaarteenuste osutamist Šotimaal elavatele Eesti kodanikele. Peter Ferry töötab aukonsulina alates tänavu novembrist.

Suurbritannias on Eestil kuus aukonsulit, neist kolm Šotimaal.



Foto:

algus lk.1. Suursaadik andis volikirja kuningkannale

Kuninganna Elizabeth II ja suursaadik Intelmann kõnelesid kohtumisel Eesti ja Ühendkuningriigi kaitsekoostööst. „Täna sin kuningannat Ühendkuningriigi panuse eest NATO liitlaste suurendatud kohalolekusse (eFP), mis on meie julgeoleku tõstnud uuele tasemele ning aidanud oluliselt kaasa stabiilsuse tagamisele Läänemere piirkonnas,“ ütles suursaadik Londonis. Suursaadiku sõnul on kuninganna Elizabeth II ka praegu Eestis teeniva kuningliku Walesi rügemendi patroon.

Intermann töötas kuni käesoleva aasta augusti lõpuni Euroopa Liidu delegatsiooni juhina Libeerias. Ta on lõpetanud 1987. aastal Leningradi

ülikooli itaalia keele ja kirjanduse alal ning töötas seejärel õpetaja ja tõlkijana. Välisministeeriumis töötas Intelmann alates 1991. aastast. Aastatel 1999–2002 oli ta Eesti alaline esindaja Viinis Euroopa Julgeoleku- ja Koostöö-organisatsiooni (OSCE) juures. Märtsist 2005 kuni 2011. aastani oli ta Eesti alaline esindaja ÜRO juures.

Aastatel 2010-2011 oli Intelmann Eesti suursaadik Iisraelis ja juunist 2011 ühtlasi suursaadik Montenegros. 12. detsembril 2011 valiti ta Rahvusvahelise Kriminaal-kohtu assamblee presidendiks. Ta oli selles ametis 2014. aastani, mil alustas tööd EL-i esinduse juhina Libeerias.

ARVO PÄRT PÄLVIS RATZINGERI PREEMIA

Joseph Ratzingeri – paavst Benedictus XVI – fond Vatikanis andis teada, et tänavuste Ratzingeri preemia saajate seas seisab nimekate teoloogide kõrval ka helilooja Arvo Pärt.

Preemiaga tunnustatakse väljapaistvaid isikuid teadustöö eest teoloogias või sellega seotud teadustes, samuti religioosse kunstiloomingu eest.

Koos Arvo Pärtiga pälvisid auväärsse preemia sel aastal luteri teoloog, Strasbourgi oikumeeniliste uuringute instituudi direktor, professor Theodor Dieter ning katoliku teoloog, Bonni ülikooli emeriitprofessor Karl-Heinz Menke.

Paavst Benedictus XVI ehk Joseph Ratzingeri nimeline fond on preemiat välja andnud alates 2011. aastast ning selle saajate hulgas on silmapaistvaid teolooge üle maailma.

Preemia on varem pälvinud näiteks Londoni King's College'i dekaan, anglikaani piibliteadlane, professor Richard A. Burridge, Thessaloniki Aristotelese ülikooli õigeusu dogmaatika õppejõud Ioannis Kourempeles, Beirut Liibanoni ülikooli ja Tübingeni ülikooli filosoofia- ja võrdleva kirjandusteaduse professor Nabil el-Khoury, Rio de Janeiro paavstliku katoliku ülikooli teoloogiaprofessor, preester Mario de França Miranda ja mitmed teised.

Ratzingeri preemia üleandmine toimus 18. novembril Vatikanis.



Foto: Arvo Pärti kes-

ÜHEKSA EESTI RIIGIVANEMAT SAID KENOTAAFI

Teisipäeval 26. novembril avas president Kersti Kaljulaid Metsakalmistul kenotaafi üheksale Eesti Vabariigi riigivanemale, kelle puhkepaik on praeguseni teadmata. President Konstantin Pätsi rahula kõrvale rajatud kenotaafi ehk hauatähise saavad Friedrich Karl Akel, Ado Birk, Kaarel Eenpalu, Jüri Jaakson, Juhan Kukk, Heinrich Mark, Ants Piip, Jaan Teemant ja Jaan Tõnisson.

Hauatähise pühitsesid EELK peapiiskop emeeritus, Eesti Kirikute Nõukogu esimees Andres Põder ja Eesti Apostlik-Õigeusu Kiriku ülempreester Aleksander Sarapik. Sõna võtsid Vabariigi President Kersti Kaljulaid ja MTÜ Konstantin Pätsi muuseumi esimees Trivimi Velliste. Mälestusmärk on rajatud 2013. aasta kavandivõistluse võidutööjärgi, mis kujutab endast pikka keskelt murdunud lainet. Töö autorid on KUU arhitektuuribüroo arhitektid Joel Kopli, Koit Ojaliiv, Juhan Rohla ja Eik Hermann.



Foto: Siim

Kenotaaf valmistati ja paigaldati Risto Tali (Eesti Kunstiakadeemia) ja Rait Siska ning Ivo Tšetörkini teostuses (MTÜ Porta Longi Montis).

Ettevõtmise algatas ja korraldas MTÜ Konstantin Pätsi Muuseum Riigikantselei ja paljude annetajate toel.

28. novembril möödub sada aastat Eesti Maanõukogu otsusest tunnistada end kõrgeima võimu kandjaks Eestis, mis pani aluse vabariigi väljakuulutamisele. Eesti riikliku enesemääramise 100. aastapäeva tähistamiseks heisatakse 28. novembril lipud ja toimub mitmeid üritusi. ERR

LONELY PLANET VALIS TALLINNA 2018. AASTA MAAILMA PARIMA VÄÄRTUSEGA REISISIHIKS

"Tallinna välisküllastajate uuringutest ilmneb, et Tallinna külastanud välislastest 97% soovits ka oma sõpradel-tuttavatel Tallinna külastada," sõnas abilinnapea Eha Võrk. Reisigiid Lonely Planet nimetas Tallinna parima kvaliteedi ja hinna suhtega linnaks, mida 2018. aastal kindlasti tasub külastada.

Reisigiid Lonely Planet nimetas Tallinna parima kvaliteedi ja hinna suhtega linnaks, mida 2018. aastal kindlasti tasub külastada.

Igal aastal korraldab Lonely Planet kampaania "Best in Travel" tõmbamaks tähelepanu maailma silmapaistvamatele sihtkohtadele. Võistlus toimub erinevates kategooriates ja Tallinnal on au kanda võitjatiitlit „Best Value Destination 2018“ linnade kategoorias.

Tallinna abilinnapea Eha Võrk rõõmustab Tallinna kõrge tiitli üle ja lisab, et Tallinn on välislastest hulgas kõrgelt hinnatud. "Tallinna välisküllastajate uuringutest ilmneb, et Tallinna külastanud välislastest 97% soovits ka oma sõpradel-tuttavatel Tallinna külastada. 2016. aastal tehti Tallinnasse 4,3 miljonit välisküllastust, millest pooled olid ööbimisega. Tallinn on valmis

reisihuvilistele oma kõrgelt nomineeritud turismilinnatutvustama ja külalislahkust pakkuma," kinnitab Eha Võrk.

Kuidas Lonely Planet parimate nimekirju koostab?

Kõige määravamaks on reisijate vahetu tagasiside, ehe kasutajakogemus. Reisijate tagasisidet vaagivad Lonely Planeti toimetajad, kes koostavad saadu põhjal lühema nimekirja kõitvamatest ja eripalgelisematest kohtadest. Lõpliku sõna ütlevad Lonely Planeti nimekad meeskonnaliikmed omanikest toimetajateni, kes valivad välja juba tõelised X-faktoriga sihtkohad ja nende järjestuse.

Miks Tallinn väljavalituks osutus?

Tallinna trumpideks said soojad lõputud suvepäevad, maaliline vanalinn suurepäraste restoranide ja taskukohaste hindadega, linna erinevad asumid Kadriorust Kalamajani ja nende lähedus, Tallinnas jõuab ka jala käies kiiresti kõikjale. Linnas valitsevad käsikäes mõnus kogukondlikkuse tunne ja hoogne areng, ometi on siin ka võimalus tunnetada vahetult kogu Eesti lähiajalugu.

Pealinn.ee 24. oktoober 2017

LÜHIUUDISED

Eesti laevakaitsjad mõisteti Indias õigeks

India Tamil Nadu osariigi politsei arreteeris 2013. aasta 18. oktoobril piraaditõrjelaeva Seaman Guard Ohio 35 meeskonnaliiget, kelle hulgas oli indialaste kõrval ka 23 välismaalast – 14 Eesti kodanikku, kuus britti ja kolm ukrainlast.

Hiljuti saabus Indiast kauaoodatud rõõmusõnum, et India Chennai kohus mõistis õigeks kõik neli aastat tagasi kinni peetud laevakaitsjad. Eesti laevakaitsjad mõisteti õigeks ja vabastati vanglast 27. novembril.

Välisminister Sven Mikser sõnas, et seda otsust on oodatud väga kaua ja ta loodab, et erakordselt keeruline olukord saab nüüd lahenduse.

Eesti vanem elanik sai 107 aastaseks

25. novembril sai Eesti vanim elanik, Võru linnas elav Maria Kolk 107-aastaseks.

1910. aastal Ridakülas sündinud Maria on käinud neli klassi koolis, edasi tuli juba tööd teha kodutalus ning hiljem Ulila turbarabas. Suure osa oma elust on Maria teinud rasket füüsilist tööd.

Enne Teist maailmasõda Maria abiellus ning perre sündis kolm last. Suuremad eluraskused algasid siis, kui lapsed olid väiksed ning abikaasa Saksa sõjaväkke mobiliseeriti. Sealt mees enam tagasi Eestisse ei naasnud.

Võru linnas elab tänase seisuga viis üle 100-aastast inimest.

Kuni novembri keskpaigani oli Eesti vanim elanik Tallinnas Pelgulinna elanud Arved Tamm, kes suri 14. novembril 107 aasta vanusena.

Kes on kõigi vanem eestlane UK's?



Eesti Hääle toimetus soovib kõikidele sõpradele
ja tuttavatele nii kodumaal kui vöörsil
röömsaid jõulupühi ja õnnerikast uut aastat!

With best wishes for Christmas and the New
Year to all our readers, who have steadfastly
supported us.

INGLISMAA EESTLASTE ÜHING
ABISTAMISE KOMITEE LONDONIS
IES „TULEVIK“
EELK LONDONI KOGUDUS
BRADFORDI EESTI KODU
LEICESTERI EESTI MAJA
LONDONI EESTI SELTS
NOTTINGHAMI OSAKOND

Ants ja Tiina Aug Pärnus,
Hendrik ja Maali Aug Sydneys ja
Kristjan Aug Torontos
Silvi ja John Billington
Adrian ja Karin Blakeley
Astrid, Alexander ja
Kristian Edwards
Kalev Epro
Helga Heinastu
Sirje ja Eino Ilmari
Virge ja Nigel James
Lydia Järvi
Elfriede Kasela
Laura, Chris ja Emilia
Tiina Kõiv,
Krõõt Kidson- Petlem perega
Ene, Iain, Kirstin ja Alasdair
Kuusik-Forsyth
Rein Laasna
Maimu, Tiiu, Bernie ja Eimi
Leida Laumets
Ida Lemsalu

Lya Leppik
Karin Mason
Reet ja Toomas
Ene Öpik perega
Helgi Öpik
Liivi, Urve ja Lembit Öpik
Lya Ottan
Ingrid Pajo
Maiu ja Enn Part
Perekond Rajamets - Tiina, Tiiu,
Jaan ja Tom
Inger Rebas
Gunnar ja Maarja Reiman
Vello ja Helena Riiik
Laine Säägi perekonnaga
Tiina Sanfourche
Lembit Selgis
Linda M Silber ja Hillar Raatma
Malle Toom perega
Herbert ja Helle Vare
Kajjo Veelma
Evald Veersalu

Head kaasmaalased,

Jõuluajal on kombeks võtta aeg maha, vaadata tagasi möödunud aastale ning teha plaane uueks aastaks.

Saatkonna jaoks oli mööduv aasta väga tegus. Eesti eesistumine Euroopa Liidu Nõukogus aasta teisel poolel tähendas Londoni saatkonna jaoks tavapärasest oluliselt rohkem kohtumisi ja kultuuriüritusi. Eesistumine andis meile ka suurepärase võimaluse tutvustada Eestit Londonist kaugemal – aasta teisel poolel jõudsime nii Cardiffi, Edinburghi, Cheltenhami kui ka Jersey saarele. Euroopa Liidu eesistumine oli nii Eesti riigi kui ka Londoni saatkonna jaoks esmakordne ja eriline, kuid me saime sellega suurepäraselt hakkama.

Erilise tähendusega on Eesti jaoks ka järgmine aasta. Eesti riigi loomisest möödub 2018. aastal sada aastat. Tegemist on tähtpäevaga, mis puudutab meid kõiki. Eesti riigi 100. sünnipäev on meie kõigi ühine pidu, mis annab meile võimaluse anda ja saada sünnipäevakingitusi. Kingituste all peetakse silmas kõiki ettevõtmisi, mis toovad rõõmu inimestele ja

kogukondadele ning loovad paremat tulevikku. Kõik Eestile pühendatud kingitused, nii suured kui väikesed, on tähtsad.

Sel sügisel kogunes Eesti saatkonnas Ühendkuningriigis tegutsevate eesti organisatsioonide ümarlaud, kus arutasime seltside plaane Eesti Vabariigi 100. aastapäeva tähistamiseks. Mul on väga hea meel, et Ühendkuningriigi eesti seltsidel on järgmisel aastal kavas teha Eesti riigile ja siinsele eesti kogukonnale väga palju väärikaid kingitusi erinevate ürituste näol.

Soovin kõigile Ühendkuningriigis elavatele eestlastele rahulikku ja kaunist jõuluaega ning edukat uut aastat!

Tiina Intelmann, Suursaadik

Jõulud vöörsil

Näe : laste palgeil ärev ootus puna ;
Neil terve maailm võlu täis -
On salatsemist palju ümberringi ;
Ja tähtis mure vaevab pisihingi ;
„Kas jõululaps me uksele käis?“
Ei mõist nad, miks ema sõnatuna
Nüüd tihti silub nende käharpäid ;
Et tema mõte rändab kauged radu
Ning kodulinna kume kellakaja
tal helab kurvalt läbi jõuluaja,
mil pole hubasust - ei lumesadu,
mis kodus ehtis pühi häid :
Rõõm läidab laulvaks lapsemeele ...
Ta palve ahastusest puhas
Ka vööra kirikmüüri vilus
Nii olgu kõigil meile see püha ilus!
Veel pole ju me elusihid tuhas.
Kord juhüb Jõulutäht meid koduteele!
Karin Saarsen. 1947

Jõulud 2017

Hea kaasmaalane, sellel aastal on eriti tähenduslik, et saate jõulusõnumit lugeda meie eestikeelsest ajalehest “Eesti Hääle”. Meie ajalehe juubeliaastal on põhjust meenutada, et ka Eesti Hääle esimene number ilmus just Jõuludeks.

Neil päevil tuli Ristija Johannes ja kuulutas Juuda kõrbes: Parandage meelt, sest taevariik on lähedal! (Mt 3:1-2)

Advendiaeg on jõulupühadeks valmistumise ja meeleparanduse aeg. Meelt tuleb meil aga kõigil parandada, see tähendab, et meil tuleb oma suhtumisi ja tõekspidamisi ümber hinnata.

Inimesed tulid Johannese jutlusi kuulama erinevatel põhjustel, kes uudishimust, kes juhuslikult, mõni läks lihtsalt sõbraga kaasa, mõni oli ehk regulaarne jutlustajate ja prohvetite kuulaja. Kindlasti oli ka neid, kes olid siirad järgijad.

Johannese sõnum oli aga kõigile sama – oled sa juhuslik kuulaja või eluaegne järgija – ta sunnib sind sügavale endasse vaatama ja oma tõekspidamisi katsuma, väärtustele mõtlema ja sisemiselt muutuma. Ta üritab meid oma harjumustest ja mugavustest välja raputada.

Jumala armastus meie vastu oli nii suur, et Jumala Poeg sündis meie keskele. Tema esimene troon oli sõim laudas, Tema teine troon oli rist ja Tema taastulemisest oskame me vaid fantaseerida. Kõik mida me teame ja

usume Kristusest sunnib meid jätkuvalt oma tõekspidamisi ja suhtumisi katsuma. Olgem ausad, Kristuse sõnu ja õpetust järgida ei ole mugav ega lihtne, Jumalat uskuda nõuab järjepidevat tööd iseenda kallal.

Piltlikult väljendades on Kristlus on nagu Sudoku, teoorias hoomatav aga praktikas nii raske. Iga kord kui sa arvad, et kõik ruudud on täidetud korrektse arvuga, avastad et kuskil ei jookse read kokku ning et seda parandada pead ümbertõstma ka neid ruute oma elus milles sa ennem kindel olid. Ja nii me uurime ja kahtleme ja tõstame asju ümber kogu aeg hoomates, et täiuslik harmoonia on meie ees, ning lahendus saabub lõpuks.

Miks me seda teeme? Miks me püüame? Sest me oleme võimelised. Jumal on inimeseks saanud, Ta on andnud meile võimaluse ennast tundma õppida ja Temaga isiklikku suhet rajada. Ta on meile oma armastuse kingi andnud ja me oleme võimelised sellele armastusega vastama. Inimsüda, kus on armastus on juba muutunud ja see ongi meie meeleparandus, milleks Johannes meid üles kutsub.

Jõululaps kinnitagu meid ning hoidku meid igavese õndsuse jaoks!

Õp. Lagle Heinla

LONDONI EESTI KOOLI projektirühma õpilased kirjutasid neljast eesti rahvajutukaardist inspireerituna jõuluteemalisi jutud. Enne kirjutama asumist rääkisime, mida need esemed ja tegelased eesti rahvajuttudes tähendavad. Kõik jutud valmisid ühistööna, nii et iga laps kirjutas ühe lause ja andis lehe edasi järgmisele. Näha oli ainult loo teema ja eelmise lapse kirjutatud lause.

Autorid: Matias (11 a), Epp (9 a), Jonas (8 a), Henry (8 a)

Kaval Ants (vanapagana kaval sulane) Elased kord Kaval Ants ja vanapagan. Vanapagan käskis Kaval Antsu teha midagi. See oli, et ta pidi minema jõuluvana majasse ja ütleva: „Anna kõik oma šokolaad!“ Ta ütles: „Ei, ma ei anna oma šokolaadi sulle!“ Ja Kaval Ants ütles: „Ma võtan siis ära,“ ja krabas šokolaadi ära. Poiss oli kurb ja jõuluvana viskas ülevalt paki.

Paki sees oli šokolaadipomm ja see plahvatas ja šokolaad oli igal pool. Kaval Ants sõi kõik šokolaadi ära ja läks ära koju. Vanapagan oli väga kuri.

Siis ta süda oli paha ja ta ema ütles: „Sa ei söö šokolaadi enam!“

Marjakorv (marjadel on eestlaste toidulaul tähtis koht. Marjulisteks olid enamjaolt naised ja tüdrukud)

Üks päev üks tüdruk korjas marju, aga siis pandi ta keldrisse ja ta jäi sinna kauaks ajaks.

Siis keegi tuli ja võttis tema välja.

Ta ootas ja ootas, siis keegi tuli ja ta rääkis temaga.

See, kes tuli, oli mingi megasuur jõuluvana ja ta viskas talle ühe paki. Seal sees olid marjad ja tüdruk ütles: „Aitäh, kena jõuluvana!“ Jõuluvana kohe vastas: „Ma ei ole jõuluvana, ma olen metsmaasikas.“

Aga kuna tüdruk ei olnud söönud, sõi ta metsmaasika ära.

Üks inimene tuli ja ütles: „Kuhu kõik marjad läksid?“. Ta oli väga kuri selle pärast.

Väike tüdruk ei teadnud, mis ütelda ja ta jooksis ära.

Siis tuli vanapagan ja pani ta puuri ja tüdruk karjus ja siis tuli üks Marie ja võttis vanapagana eest ja päästis tüdruku.

Võõrasema (rahvajuttudest tuttav kui kuri ja ihne perenaine, kes sunnib vaeslast rasket tööd tegema ja kohtleb teda halvasti. Ta on alati kasuahne ja püüab alatute võtetega rikkaks saada. Loo lõpus saab oma karistuse) Seal oli üks poiss ja üks tüdruk.

Neil ema ei olnud ja võõrasema võttis koha, nimi oli Margareta.

Võõrasema siis ütles nendele lastele, et nad annaksid talle raha, et ta saaks jõulupuu osta, aga päriselt võõrasema tahtis raha endale.

Ta tahtis osta ühe paki jäätist. Ta oli väga rõõmus, kui nad andsid raha.

Kui lapsed olid jõulupuul, sõi võõrasema kõik jäätised ära.

Lapsed kisasid ja karjusid ja võõrasema oli nii vihane. Lapsed viskasid leiva talle pähe.

Aga siis võõrasema muutus nõiaks ja pani kõik lapsed puuri.

Siis tuli politsei ja pani tema puuri. Kõik olid väga rõõmsad.

Hobuseraud (hea õnne tooja)

Ükspäev sai poiss hobuseraua jõuludeks.

Ta läks ja ta lihtsalt istus maha.

Poiss hakkas vaatama telefoni peale ja märkas siis, et tema ees on suur Lumememm, kes ütles: „Hei, sa väike kobras.“

Lumememm siis ütles: „Kas sa tahad õnne?“

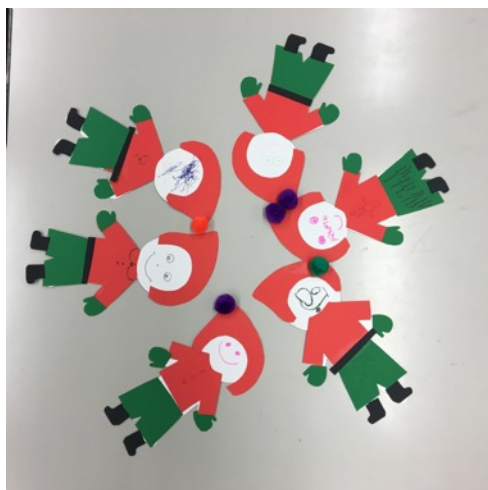
Poiss vastas: „Jah!“. Lumememm siis ütles: „Tule võta see hobuseraud minu mütsi alt ja sa saad õnne!“

Poiss võttis selle hobuseraua ja pani selle üles. Tal oli väga palju õnne.

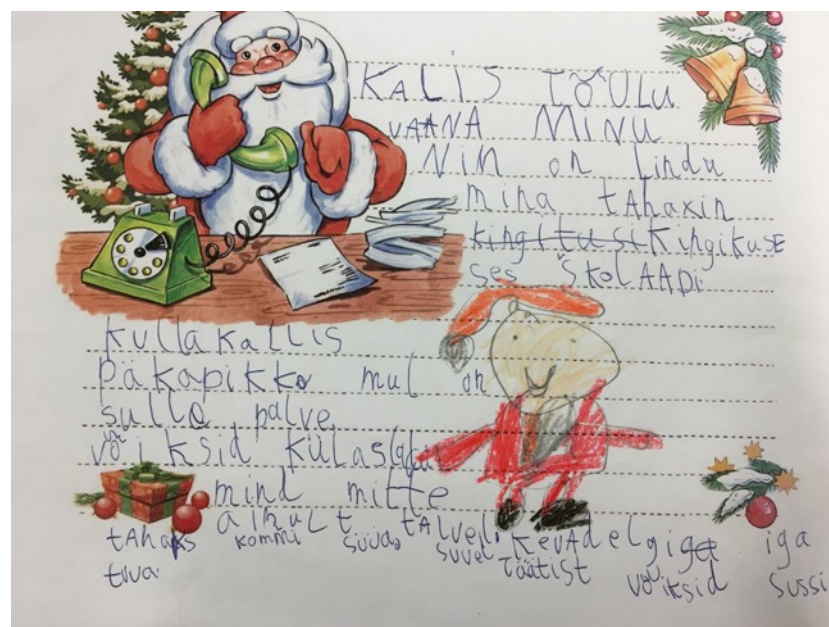
Siis läks ta uksest sisse ja see kukkus ära, aga poiss ei teadnud.

Korruga oli kõik tema õnn ära läinud. Kui poiss tagasi tuli, märkas ta, et HOBUSERAUD oli kadunud. Ta viskas oma pisarad põrandale.

Aga siis andis jõuluvana talle kõik õnne maailmas.



LEICESTERI EESTI MAJAS on kuusk ehitud, lastel laulud selged ja piparkoogid kaunistatud. Nagu pildilt näha, on kõik väga tublid ja hästi käituvad lapsed. Tüdrukud loodavad, et päkapikud loevad ka Eesti Häält ja kannavad nende pingutused jõuluvanale ette. Igatahes, jõuluvana tulekuks ollakse valmis. Palju pole enam oodata jäänud.



Intervjuu 2. ja 3. rühma lastega: Anna (5 a), Johannes (5 a), Linda (5 a pool), Lennart (6 a), Elin (6 a), Taniel (7 a), Lisa (7 a), Lya (7 a), Kayla (10 a)

Mis on jõulud?

Lennart: Jõulud on see, kus üks mees tuleb ja toob kingituse lastele.

Elin: Kui jõuluvana tuleb.

Lya: Kui sa saad kinke.

Kayla: Kui sa oled oma perega koos.

Lya: Kui sa saad jõulupuud panna.

Lisa: Kingitus.

Taniel: Kui sa saad maiustuse pakid.

Kuidas sina jõule tähistad? Mida sina teed jõulude ajal?

Linda: Mina panen üles jõulupuu.

Anna: Mina juba hakkasin tegema. Mina juba hakkasin ütleva, ikka... kui... unustasin.

Lennart: Praegu pole veel sobiv aeg jõulupuud üles panna.

Lya: Mina alati lähen Eestisse, aga nüüd ma ei lähe, sest mul on väike öde.

Elin: Mina lähen Eestisse.

Taniel: Mina ei lähe Eestisse.

Kayla: Teeme pakid lahti ja siis sööme.

Lisa: Mina ei ole Eestimaal.

Mis sulle kõige rohkem jõulude juures meeldib?

Lennart: Jõulukalender ja kui ma kingituse saan.

Linda: Mulle meeldib, et jõuluvana toob mulle kingitusi ja mulle meeldib süüa piparkooki.

Anna: Kui mina saan midagi magusat süüa õhtusöögiks ja kui mina saan kingitusi ja kui mina saan katsuda need twinkli asjad.

Johannes: Mulle meeldib, et jõuluvana toob mulle kingitusi ja kooke.

Õpetaja Jane: Teha jõulukaunistusi. Kõpsetada piparkooke, neid glasuurida.

Süüa piparkooke. Mulle meeldib, kui sajab lund.

Kayla: Olen oma perega koos.

Lya: Kui ma saan minu perega ja kingitusi saada ja saan maiustuste pakke.

Elin: Sest sa saad maiustusi.

Mis on erinevat Eesti ja Inglismaa jõulude vahel?

Lya: Inglismaal ei saja palju lund, aga Eestis sajab palju lund.

Kayla: Vaheajad on teised.

Elin: Eestimaal sajab lund ja Inglismaal ei saja.



Kas on midagi, mida sa ei tahaks jõuluvanalt jõuludeks saada?

Elin: Pliiatsid.

Taniel: Ma ei tea. Ma ei tahaks Barbiet.

Lya: Mina ei tahaks Barbie onu.

Kayla: Keni. Ma ei taha, et jõuluvana annaks sütt või põhajõdra pabulaid.

Taniel: Ei, Eestis sa saad vitsa.

Lya: Pissimisliiva, puhast liiva (nagu tõi kass, kes tegi ennast jõuluvanaks A. Kiviräha jutus).

Elin: Jõulupuud.

Lya: Ükskord jõuluvana öösel tõi meile kinke. Ta tõi ise jõulupuu ja jättis ühe suure sokitäie ehteid. See oli nii suur nagu mu vend.

Õpetajad Kerli ja Jane

Laupäeval mina läksin Eesti Majja, sest seal olid Ulla Saar ja Kätlin Vainola. Ja nad rääkisid enda raamatutest. Pärast kui nad olid kaks raamatut ette lugenud, meie saime joonistada loomi, kes elasid majas. Mina joonistasin usse ja koeri. Nende raamatutest meeldis mulle kõige rohkem see raamat, mis rääkis poisist, kes tegi maa-kaarte. Pille - Riin



SUURSAADIKU EESTI HÄÄLE TERVITUS

20. detsembril 1947. aastal ilmunud esimeses „Eesti Hääle“ numbris kirjutas suursaadik August Torma: „Vabade inimestena vabas välisilmas jääme edasi eesti rahva vabaduse kehistajaiks, kuni kord jälle koidab vabadus ka kodumaale endale. Koondagem read üksmeeles ja vastastikkuses arusaamises. Aidaku selleks kaasa ka eestikeelne ajaleht Inglismaal“.

Tuhanded eestlased, kes tulid Inglismaale teise maailmasõja keerises, leidsid siin omale uue kodu, lõid perekonna, lõimusi siinsesse ühiskonda. Ometi ei unustanud nad oma emakeelt ja kultuuri. Selle ilmekaks näiteks on tänaseni tegutsevad eesti organisatsioonid Inglismaal, mis sel aastal järjepanu oma 70. juubelit tähistavad. „Eesti Hääl“ on kõigi nende aastate jooksul olnud hindamatuks eesti

keele, meele ja kultuuri kandjaks Inglismaal. Mul on hea meel, et ajaleht tegutseb edasi ka nüüd, mil kodumaa on juba üle veerandsaja aasta taas vaba ning järgmisel aastal tähistame üheskoos Eesti Vabariigi 100. aastapäeva.

Taas oleme vabad kodanikud vabal maal. See tähendab ka vabadust valida oma elukohta ja nii on viimastel aastatel uue ajutise või alalise kodu Ühendkuningriigis leidnud paljud Eestist tulnud inimesed. „Eesti Hääl“ aitab ka neil inimestel hoida sidet oma kodumaa, keele ja kultuuriga.

Soovin „Eesti Hääle“ toimetusele palju õnne sünnipäeva puhul ning jõudu ja edu edaspidiseks!
Tiina Intelmann
Suursaadik

EESTI INIMESED ARMASTAVAD POSTIMEEST PABERIL LUGEDA

Uuringufirma Kantar-Emor novembri alguses tehtud küsitlus näitab, et Eesti inimesed armastavad endiselt lugeda paberajalehti, mille väljasuremisest on räägitud juba viimased kümmekond aastat.

Kui viimane selline küsitlus näitas 2014. aastal, et paberajalehti sirvib 56 protsenti elanikest, siis 2017.

aasta näitaja on isegi parem, ulatudes 58 protsendini.

Kõigi rohkem loevad eestlased Postimeest (37,2%), Järgnesid Õhtuleht (19%), Eesti Ekspress (15,2%), Eesti Päevaleht (14,4%), Maaleht (13,3%) ja Äripäev 10,8 protsendiga.

EESTI HÄÄLE TULEVIK

Kallid lugejad!

Inglismaa Eestlaste Ühingu juhatuse koosolekul septembrikuus arutati Eesti Hääle tulevikku. Viimase kahe aasta jooksul on tellijate arv pidevalt kahanenud, kuna vanema põlvkonna eestlased, kes tulid Suurbritanniasse peale teist maailma sõda on nüüd kõrges vanuses ning paljud on juba siit maailmast lahkunud. Nendele on Eesti Hääl olnud tähtsaks informatsiooni allikaks, kuna paljudel puudub võimalus interneti kasutamiseks.

IEÜ juhatus otsustas Eesti Häält paberlehenä edasi välja anda kuni 2018. aasta lõpuni ja siis olukorda uuesti arutada.

Üks võimalus oleks Eesti Häält tulevikus elus hoida digiformaadis häälekandjana Suurbritannia eestlastele. Eesti Hääle toimetusel on selle jaoks vaja abi. Otsime toimetaja abi aastaks 2018, kes suudaks Eesti Häält ka tulevikus edasi viia. Kuigi Eesti Hääle koostajad töötavad vabatahtlikult, makstakse ajalehe väljaandmisega seotud kulud kinni.

Kui oled toimetaja abi kohast huvitatud, palun võta meiega ühendust.

Reet Järvik ja Toomas Ojasoo
reetjarvik@hotmail.com;
toomas@ntlworld.com

70 YEARS - 2377 ISSUES

Eesti Hääl was first published in December 1947 in time for Christmas. The Estonian community at that time comprised émigrés who had come to Britain before the war, merchant seamen and refugees from displaced persons camps in Germany, where they kept the Estonian language and culture alive. What was needed here was an active community with information channels. Very few had telephones; the internet did not exist, so it was down to meeting face to face or sending letters. A weekly newspaper would act as a very useful channel and thus the Eesti Hääl started.

Since then much has changed - only a few of that first generation are still alive, their offspring have integrated into the community, though some have kept the language and culture alive and even passed it on to the third and fourth generations. Another wave of Estonians has come to Britain, especially since the regaining of independence in 1991 and accession to the EU in 2004.

Nowadays communication is driven by new technology. Will this lead to the demise of print? This is already happening with Estonian newspapers

outside Estonia - in Sweden, USA, Australia and elsewhere. Some papers have attracted the third and fourth generations, whose Estonian is limited, by including articles in English. 40 years ago this would have been viewed as heresy!

This issue celebrates 70 years of Eesti Hääl. The previous issue celebrated the 70th anniversary of Inglismaa Eestlaste Ühing (Association of Estonians in Great Britain). We should, however, be looking towards the future.

The immediate future is the celebration of Christmas, which is and should be a joyful time and a time for families and friends to get together. The New Year brings new cheer for Estonians, with the centenary celebration of Estonian independence. Preparations for Estonia 100 are well on course, be they in London, Leicester, Bradford, Scotland or elsewhere in the early months of the year or in September, when after 36 years the Fifth European Estonian Song festival returns to Leicester.

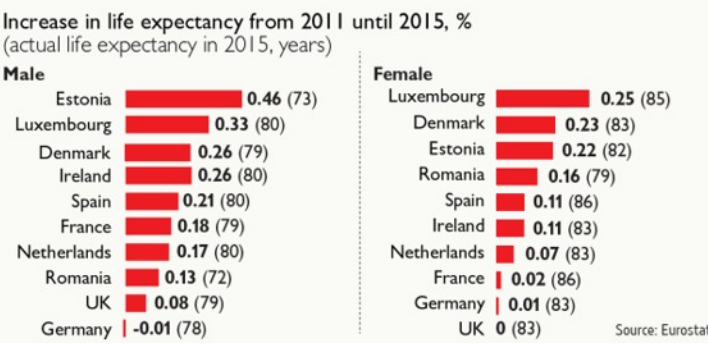
Wishing you a peaceful Christmas and New Year.

Toomas Ojasoo

LIFE EXPECTANCY INCREASES

Britain is becoming “the sick man of Europe” as life expectancy surges in other countries, analysis shows. Estonia leads the increase in life expectancy for men from 2011 to 2015, with a rise of 0.46 years, taking the average life span to 73 years.

This, however, is 6 years lower than in the United Kingdom, and seven years lower than Luxembourg, Ireland, Spain and the Netherlands.



For women Estonia is third behind Luxembourg and Denmark for progress in life expectancy, having raised it by 0.22 years to 82 years. This is still lower than most West European countries, just below Britain on 83 years. Romania is lower at 79 years according to the EU statistics body Eurostat.

The Times

AWARD FOR CANADIAN ESTONIAN

Marcus Kolga, chairman of the Estonian Council in Canada, was one of six recipients of the Magnitsky Award recently held in London. Sergei Magnitsky, a Russian lawyer, exposed a \$230 million fraud perpetrated by corrupt Russian officials and organised criminals, resulting in his murder in 2009. The awards in his memory commenced in 2015.

Marcus received his award from Canadian Member of Parliament, James Bezan. Another recipient was Dominic Raab, MP for Esher and Walton, who, in 2012, successfully proposed a motion in Parliament, calling upon the UK government to impose visa bans and asset freezes on state officials responsible for gross human rights abuses against individuals.

KOKAKUNST

Bruschettad soolatud lõhega

- Suupisted neljale
- 2 pätsi heledat ciabattat
 - 2 sl oliiviõli
 - 2 küüntküüslauku
 - 200 g kodujuustu
 - 100 g crème fraîche'i
 - 30 g aedtilli
 - 2 sl sidrunimahla
 - 50 g rukolat (rocket)
 - 100 g kiirsoolatud lõhefileed
 - soolahelbeid
 - musta pipart
 - sidrunikoort

Lõika terava sakilise noaga ciabattast sõrmejamedused viilud, pintselda üle oliivõliga ja küpseta seejärel viilud ahjus 180C, kuni viilud muutuvad kuld kollaseks. Kohe ahjust välja võttes hõõru ciabattaviile kergelt küüslauguküünega.



KODUJUUSTU-RUKOLA salati valmistamiseks sega omavahel kodujuust, creme fraiche, tükeldatud värske till, värskest pressitud sidunimahl, käsitsi rebitud rukola salat, maitsesta Maldon helbesoola ja värskest jahvatatud musta terapipraga. Tõsta kodujuustu-rukolasalat soojadele bruschetta viiludele ja asetä kodujuustusalatile peale õhukesed viilud kiirsoolatud lõhefileed, kaunistuseks raputa peale veidi tükeldatud värsket tilli ja riivitud sidrunikoort.

Toidutare

JÕULU- JA NÄÄRIKU

Eesti Hääl soovib sünnipäeva lastele õnne

- | | |
|-----------|-----------------|
| 17. dets. | Ida Lemsalu |
| 19. dets | Helgi Alam |
| 24. dets | Robert Haidak |
| 29. dets | Linda Lembra |
| 30. dets | Lynn Haidak |
| 1. jaan | Helgi Õpik |
| 3. jaan | Evi Vink |
| 6. jaan | Ingrid Williams |
| 11. jaan | Ants Aug |
| 14. jaan | Meeri Jeckalejs |

Sündinud

- | | |
|---------------|----------------|
| 22. dets 1868 | Jaan Tõnisson |
| 24. dets 1843 | Lydia Koidula |
| 26. dets 1803 | F R Kreutzwald |

- | | |
|---------------|----------------------|
| 26. dets 1953 | Toomas-Hendrik Ilves |
| 30. dets 1962 | Paavo Järvi |
| 1. jaan 1799 | F R Faehlmann |
| 2. jaan 1890 | Henrik Visnapuu |
| 7. Jaan 1916 | Paul Keres |
| 7. jaan 1887 | Oskar Luts |
| 9. jaan 1891 | August Gailit |

Surnud

- | | |
|---------------|----------------|
| 21. dets 1982 | Ants Oras |
| 26. dets 1933 | Eduard Vilde |
| 31. dets 1949 | Raimond Valgre |
| 5. jaan 1977 | Artur Adson |
| 8. jaan 1954 | Eduard Wiiralt |
| 9. jaan 1945 | Jüri Uluots |

- | | |
|---------------|-------------|
| 11. jaan 1909 | K.A.Hermann |
| 13. jaan 1907 | Jakob Hurt |

Tähtpäevad

- | | |
|-----------|--------------|
| 24. dets. | Jõululaupäev |
|-----------|--------------|

Mälestame Inglismaal elanud lahkunuid

- | | |
|---------------|---|
| 19. dets 1998 | Salme Aareandi |
| 21. dets 1990 | Are Helbemäe |
| 25. dets 2009 | Kalju Toom, IEÜ juhatuse liige |
| 1. jaan 1985 | Liki Toona, lavastaja ja näitleja |
| 1. jaan 2012 | Tamara Maripuu, LESi esinaine |
| 4. jaan 1970 | Kapt. Ilmar Kaasik, sõjaväelane |
| 8. jaan 1999 | Adolf Hanssoo, E.E.L.K esimees Londonis |
| 13. jaan 1997 | Rene Beermann |

EELSEISVAD ÜRITUSED

EESTIKEELNE JÕULUTEENISTUS LONDONIS

Rootsi luterlikus kirikus Londonis.
pühapäeval 17. detsembril kell 14.00
Teenib - õp. Lagle Heinla
Laulab Londoni Eesti segakoor
6-11 Harcourt Street, Marylebone, W1H 4AG.
(lähimad metroojaamad: Edgware Road;
Marylebone)
Teenistusele järgneb kohvilaud

BRADFORDI EESTI KODU

8 Clifton Villas, BD8 7BY. Tel: 01274 544221
info@eestikodu.co.uk;
www.facebook.com/EestiKodu
Traditsiooniline jõulupidu
laupäeval 16. detsembril kell 16.00
Tuleb külla jõuluvana, kes toob kingitusi ja
kommikotte lastele.
Celebrate Christmas at the Bradford Estonian Club
Everyone welcome! Kõik teretulnud!
Eesti Kodu baaris on müügil eesti õlled jt eesti joogid.
Teata Paulile (07789 767017) mitmele lapsele (kuni
11. a) te kommipakki soovite.

2018 üritused
Emadepäev – 13. mail
Jaaniapäev – 16. juunil
Beer Festival – kuupäev lahtine

LEICESTERI EESTI MAJA

366 Fosse Road North, LE3 5RS.
eestimaja@gmail.com
Jõulupidu
laupäeval 16. detsembril kell 16.00
Baar avatud

A Baltic Christmas Concert

Sunday, 17th December at 6.30 pm
All Saints' Church, Notting Hill, Clydesdale Road,
W11 1JE.
The London Estonian Mixed Choir
The London Latvian Choir
The Lithuanian Christian Church Choir "Gausa"

EESTI SADA 2018

Eesti Vabariigi 100 aastapäeva tähistamine

BRADFORDI EESTI KODUS
laupäeval 3. veebruaril
LONDONIS

laupäeval 24. veebruaril
Westminster Cathedral Hall - algusega kell 12.00
LEICESTERI EESTI MAJAS
laupäeval 3. märtsil
Leicesteri & Nottinghami eestlased ja IES Tulevik

Euroopa Eestlaste Laulupidu V LEICESTERIS

reedel 7. septembril
Curly Strings ansambel
laupäeval 8. septembril
Eesti koorid ja rahvatantsijad üle Euroopa
Üritus toimub **EV100** pidustuse raamides

Jacqueline and family would like to thank everyone who attended Vello's funeral and all relatives and friends for their support and messages of sympathy at this very sad time. Many thanks are also due to everyone for their generous donations to 'Anname Au' (the Estonian defence forces) which raised over £800. Thanks to Lagle Heinla for conducting the service and for her comforting words.

VELLO VAHTER IN MEMORIAM



Vello Vahter ja Piiskop Andres Taul

Vello Vahter was born in Perth, Scotland, on 27th September 1949. He was the second of three sons born to Oskar and Leida Vahter, a younger brother for Rein, and his twin, Heino, followed fifteen minutes later. After a short stay in Scotland, the family moved to Bradford in Yorkshire to be part of the already sizeable Estonian community in what was then a city dominated by textile mills and the communities that grew around them. Once in Bradford, the Vahter family became active members of the Estonian community as it eventually acquired its own house, Eesti Kodu. The club was to become a big part of Vello's life.

Vello, together with Heino and Rein attended the Saturday Estonian School in Bradford from an early age. As young men, Vello and Heino became highly accomplished members and much sought after partners of the Bradford Estonian National dance group, Kalev.

Upon leaving school, Vello trained to be an electrician, and he remained in the electrical trade for his entire working life. He was always willing to help people with their domestic electrical needs and could often be found on evenings and weekends working at the Eesti Kodu, or the home of an elderly Estonian.

He met Jacqueline, and after they married they had two daughters, Heidi and Lissa. The young family quickly became part of the Estonian community and they have all been active members of the club. This was due to Vello's strong sense of Estonian identity and his view that his daughters needed to understand their own heritage and also be proud Estonians. Lissa has served on the committee alongside her father for many years.

Vello was a respected member of the Estonian community within Bradford, the north of England and indeed Great Britain. He worked as secretary of the Bradford Eesti Kodu Club as well as having two spells as its Chairman. As Chairman of the club, he chaired his last meeting only a few weeks before his death. He was also a respected member and strong supporter of the group IES Tulevik for many years insisting that the Bradford club support Tulevik as much as it could. He also offered practical help in ensuring that traditions and protocols were upheld and understood by the younger generation.

Vello's work for the Estonian community was recognised on Estonian Citizen's day 2012 by Foreign Minister Urmas Paet, when he was given a certificate for promoting public diplomacy. The citation on the Estonian Government website read: **Vello Vahter**, chairman of the Bradford Estonian Home, for his long-term dedication to promoting Estonian culture in Northern England.

Vello was a person who had a strong set of values, an immense pride in his family, and in his Estonian heritage. He worked tirelessly for the Bradford Estonian club for more than 50 years and will be missed by his family, and his many friends in Bradford, across England, and in Estonia.

May he rest in peace.

Christian Oldcorn



Armast kauaaegset sõpra
VELLO VAHTER'IT
mälestab kurbuses
Virge



Lahkus kallis sõber
VELLO VAHTER
sünd: 27.09.1949 Perthis, Šotimaal
surn: 02.11.2017 Bradfordis
mälestavad
Harald ja Endla
Sirje ja Eino
Lia Ottan
Tiiu, Bernie, Eimi ja Maimu
Ly, Wayne, Lucy ja George
Tiiu Suddards ja Ellis
Hillar Raatma ja Linda Silber
Hilja ja Jim

Vabandame et eelmises lehes surmakuulutuses oli
INGE BARGUSS'E
nimi valesti kirjutatud.

Leinateated teistest eesti ajalehtedest

Eesti Elu (Kanada)

Endla Meriorg (Weiler) *06.04.23 Tallinas; †28.09.17 (T)
Jaak Puusepp *25.04.41 Tallinas; †02.10.17 Vancouveris
Arnold Napp *22.08.24 Hiiumaal; †02.10.17 Vancouveris
Alvine Lestal (Paris) *24.08.23 Haapsalus; †06.10.17 Ontarios
Heino Kannel *13.03.27 Harjumaal; †16.10.17 Torontos (T)
Almi Mets *23.12.21 Saaremaal; †31.10.17 Torontos
Ester Laanemets (Luhtjärvi) *03.08.1924; †01.11.17 Montreals
Malle Puusepp Taylor *05.03.34 Tallinnas; †04.11.17 (T)
Ilmar Negus *25.06.26 Tartus; †16.11.17 (T)
Õie Pehme (Taev) *04.04.21 Tallinnas; †21.11.17 Waterloos
Salme Lepik *11.11.23 Tallinnas; †15.11.17 (T)

Vaba Eesti Sõna (USA)

Paavo Hantsoo *6.11.40 Pärnus; †02.09.17 Marylandis
Heino Puhk *15.12.23 Sulustveres; †28.09.17 Wisconsinis
Juta Ladon (Vaigro) *23.11.24 Tartus; †02.10.17 Marylandis
Bruno Laan *06.05.26 Tallinnas; †06.10.17 Los Angeles
Lilly Stein *02.04.24 Tallinnas; †18.10.17 Floridas
Laine Toomsalu *31.07.30 Paides; †27.10.17 Illinois
Helja Liivamaa (Lodi) *01.01.22 Võhmuta vallas; †28.10.17 Kalifornias

Eesti Päevaleht (Rootsi)

Katerin Särg *14.10.41 Tallinnas; †09.10.17 Lundis
Epp-Marika Loht *13.08.34 Tallinnas; †17.11.17 Stockholmis
Meie Kodu (Austraalia)
Aino Sakkeus (Kaljuvee) *11.04.22 Alatskivil; †20.09.17 Morningtonis
Elga Eber *13.10.21 Ulilas; †01.10.17 Thirlmeres
Helle-Mall Risti (Nittim) *02.05.36 Tallinnas; †10.10.17 Sydneys

EESTI HÄÄL - ESTONIAN NEWS

Published by the Association of Estonians in Great Britain
Toimetuse - Reet Järvek & Toomas Ojasoo
Korrektuur - Tiina Kõiv
Tellimis aastaks (UKs) - £18;
Leinakuulutused - miinimum £12. Ühisleinakuulutus - £4.00
isik; £5 pere
Tšeki saajaks märkige "Estonian News", 4 Briar Gate, Long
Eaton, Nottingham. NG10 4BL. Tel: 0115 877 6877
e-mail: info@eestihaal.co.uk

*Vaated Eesti Hääles avaldatud artiklile ei tarvitse alati
ühtuda toimetuse seisukohtadega. Iga artikli eest vastutab
allakirjutanu. Toimetaja võib teha muudatusi ilma autori
loata.*

Printed by Diamond Print, Long Eaton, NG10 4HN